



**GK-KUP/GS-KUP/KUPP/  
GA-KUP**

**DE** Kupplung  
Montageanleitung

**EN** Coupling  
Mounting instructions

**ES** Acoplamiento  
Instrucciones de montaje

**RU** Муфта  
Инструкция по монтажу



Installation  
electrotechnical expertise

**OBO Bettermann  
Holding GmbH & Co. KG**  
P. O. Box 1120  
58694 Menden  
GERMANY

Customer Service  
Tel.: +49 2373 89 - 17 00  
Fax.: +49 2373 89 - 12 38

info@obo.de

www.obo-bettermann.com



Building Connections

# DE

Kupplung GK-KUP (Art.-Nr. 6274650), Kupplung GS-KUP70/90 (Art.-Nr. 6277290, 6277294), Kupplung KUPP (Art.-Nr. 6288680), Kupplung GA-KUP70/90 (Art.-Nr. 6279701, 6279704)

### Produktbeschreibung

Kupplung als Kanalverbinder zum passgenauen Verbinden der Kanalunterteile untereinander. Hierdurch wird bei den leitenden Geräteeinbaukanal-Systemen GS und GA eine leitende Verbindung für den Potentialausgleich hergestellt.

- Kupplung GK-KUP
- Geräteeinbaukanal GK
- Kupplung GS-KUP70/90
- Geräteeinbaukanal GS
- Kupplung KUPP
- Pultkanal
- Kupplung GA-KUP
- Geräteeinbaukanal GA

### Kupplung GK-KUP montieren

**2** Kupplung GK-KUP **1** bis zum Anschlag in den Geräteeinbaukanal GK **2** einrasten.

### Kupplung GS-KUP70/90 montieren

**3** Kupplung GS-KUP70/90 **3** an der Befestigungslasche des Geräteeinbaukanals GS **4** festkrallen.

***Hinweis!** Bei Schnittlängen wird die Kupplung an beiden Seiten im Geräteeinbaukanal GS verklemtt.*

### Kupplung KUPP montieren

**4** Kupplung KUPP **5** an der Befestigungslasche des Pultkanals **6** festkrallen.

***Hinweis!** Bei Schnittlängen wird die Kupplung an beiden Seiten im Geräteeinbaukanal GS verklemtt.*

### Kupplung GA-KUP montieren

**5** Kupplung GA-KUP **7** an beiden Seiten im Geräteeinbaukanal GA **8** verklemmen.

### Kupplung entsorgen

- Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten.
- Kunststoffteile/Verpackung wie Hausmüll.
- Metallteile wie Altmetall.

### Technische Daten

Kupplung GK-KUP	
Werkstoff	Acrylnitril-Butadien-Styrol
Maße	64 x 90 mm

Kupplung GS-KUP70/90	
Werkstoff	Edelstahl
Maße	70 x 120 x 0,5 mm

Kupplung KUPP	
Werkstoff	Edelstahl
Maße	105 x 132 mm

Kupplung GA-KUP70/90	
Werkstoff	Edelstahl
Maße	70 x 120 mm

# EN

GK-KUP coupling (item no. 6274650), GS-KUP70/90 cou-

pling (item no. 6277290, 6277294), KUPP coupling (item no. 6288680), GA-KUP70/90 coupling (item no. 6279701, 6279704)

### Product description

Coupling as a trunking connector for tight connection of the trunking bases. This creates a conductive connection for equipotential bonding in the GS and GA conductive device installation trunking systems.

- GK-KUP coupling
- GK device installation trunking
- GS-KUP70/90 coupling
- GS device installation trunking
- KUPP coupling
- Desk trunking
- GA-KUP coupling
- GA device installation trunking

### Mounting the GK-KUP coupling

**2** Engage the GK-KUP coupling **1** into the GK device installation trunking **2** until it stops.

### Mounting the GS-KUP70/90 coupling

**3** Claw the GS-KUP70/90 coupling **3** onto the fastening strap of the GS device installation trunking **4**.

***Note!** With cut lengths, the coupling is clamped in the GS device installation trunking on both sides.*

### Mounting the KUPP coupling

**4** Claw the KUPP coupling **5** onto the fastening strap of the desk trunking **6**.

***Note!** With cut lengths, the coupling is clamped in the GS device installation trunking on both sides.*

### Mounting the GA-KUP coupling

**5** Clamp the GA-KUP coupling **7** in the GA device installation trunking on both sides **8**.

### Disposing of the coupling

- Comply with the local waste disposal regulations.
- Plastic parts/packaging as domestic waste.
- Metallic parts as scrap metal.

#### Technical data

GK-KUP coupling	
Material	Acrylonitrile butadiene styrene
Dimensions	64 x 90 mm

GS-KUP70/90 coupling	
Material	Stainless steel
Dimensions	70 x 120 x 0.5 mm

KUPP coupling	
Material	Stainless steel
Dimensions	105 x 132 mm

GA-KUP70/90 coupling	
Material	Stainless steel
Dimensions	70 x 120 mm

# ES

Acoplamiento GK-KUP (n.º de art. 6274650), acoplamiento GS-KUP70/90 (n.º de art. 6277290, 6277294), acoplamiento KUPP (n.º de art. 6288680), acoplamiento GA-KUP70/90 (n.º de art. 6279701, 6279704)

### Descripción del producto

Acoplamiento en forma de conector de canales para ensamblar bases de canal con la máxima precisión. Esto crea una conexión conductora para la conexión equipotencial en los sistemas conductores de canales portamecanismos GS y GA.

- Acoplamiento GK-KUP
- Canal portamecanismos GK
- Acoplamiento GS-KUP70/90
- Canal portamecanismos GS
- Acoplamiento KUPP
- Canal de mando
- Acoplamiento GA-KUP
- Canal portamecanismos GA

### Montaje del acoplamiento GK-KUP

**2** Encajar el acoplamiento GK-KUP **1** en el canal portamecanismos GK **2** hasta el tope.

### Montaje del acoplamiento GS-KUP70/90

**3** Fijar el acoplamiento GS-KUP70/90 **3** en la lengüeta de sujeción del canal portamecanismos GS **4**.

***¡Nota!** En el caso de las longitudes cortadas, el acoplamiento se sujeta en el canal portamecanismos GS por ambos lados.*

### Montaje del acoplamiento KUPP

**4** Fijar el acoplamiento KUPP **5** en la lengüeta de sujeción del canal de mando **6**.

***¡Nota!** En el caso de las longitudes cortadas, el acoplamiento se sujeta en el canal portamecanismos GS por ambos lados.*

### Montaje del acoplamiento GA-KUP

**5** Sujetar el acoplamiento GA-KUP **7** en el canal portamecanismos GA **8** por ambos lados.

### Eliminación del acoplamiento

- Tenga en cuenta la normativa local de eliminación de residuos.
- Piezas de plástico/embalaje como residuo doméstico.
- Piezas de metal como chatarra.

#### Datos técnicos

Acoplamiento GK-KUP	
Material	Acrilnitrilo-butadieno-estireno
Medidas	64 x 90 mm

Acoplamiento GS-KUP70/90	
Material	Acero inoxidable
Medidas	70 x 120 x 0,5 mm

Acoplamiento KUPP	
Material	Acero inoxidable
Medidas	105 x 132 mm

Acoplamiento GA-KUP70/90	
Material	Acero inoxidable
Medidas	70 x 120 mm

# RU

Муфта GK-KUP (арт. № 6274650), муфта GS-KUP70/90 (арт. № 6277290, 6277294), муфта KUPP (арт. № 6288680), муфта GA-KUP70/90 (арт. № 6279701, 6279704)

### Описание продукта

Муфта как соединитель канала для точного соединения нижних частей канала. По данному каналу проходит проводящее соединение для выравнивания потенциалов в системах каналов GS и GA для монтажа электроустановочных изделий.

- Муфта GK-KUP
- Канал для монтажа электроустановочных изделий GK
- Муфта GS-KUP70/90
- Канал для монтажа электроустановочных изделий GS
- Муфта KUPP
- Канал для подводки к рабочему столу
- Муфта GA-KUP
- Канал для монтажа электроустановочных изделий GA

### Монтаж муфты GK-KUP

**2** Вставьте муфту GK-KUP **1** в канал для монтажа электроустановочных изделий GK **2** до упора, при этом муфта должна зафиксироваться.

### Монтаж муфты GS-KUP70/90

**3** Закрепите муфту GS-KUP70/90 **3** на крепежной накладке канала для монтажа электроустановочных изделий GS **4**.

***Важно!** Муфта фиксируется по обеим сторонам канала для монтажа электроустановочных изделий.*

### Монтаж муфты KUPP

**4** Закрепите муфту KUPP **5** на крепежной накладке канала для подводки к рабочему столу **6**.

***Важно!** Муфта фиксируется по обеим сторонам канала для монтажа электроустановочных изделий.*

### Монтаж муфты GA-KUP

**5** Зажмите муфту GA-KUP **7** по обеим сторонам канала для монтажа электроустановочных изделий GA **8**.

#### Утилизация муфты

- Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.
- Пластиковые части/упаковка как бытовые отходы.
- Металлические части — как металлолом.

#### Технические характеристики

Муфта GK-KUP	
Материал	Акрилнитрил-бутадиен-стирол
Размеры	64 x 90 мм

Муфта GS-KUP70/90	
Материал	Нержавеющая сталь.
Размеры	70 x 120 x 0,5 мм

Муфта KUPP	
Материал	Нержавеющая сталь.
Размеры	105 x 132 мм

Муфта GA-KUP70/90	
Материал	Нержавеющая сталь.
Размеры	70 x 120 мм